

Listening exercise

Instructions: they have to work in groups of three. This is the link of the video clip.

<http://www.youtube.com/watch?v=BjlyvwiCx4E>

Preactivity. You are going to listen to an Argentinean ballad called “Ese hombre” (That man). The song is performed by two men and a woman. What do you think will be the song about? Discuss it with your partners.

Activity 1. Now you will see the video clip for the first time (until minute 3:14). There are three characters: Lucía, Joaquín (beard), Dyango (really curly hair), each one of your group members has to choose one character.

Paso 1. Take notes about what your character says. Try to identify key words.

Paso 2. Share your notes with your partners. Write a short description of each character.

Lucía

Joaquín

Dyango

Paso 3. When Lucía is singing she is in a different “plano”. Why?

Activity 1. Reconstructing the lyrics.

Paso 1. Fill in the blanks. You will see the video clip one more time (until minute 3:14).
Now you have to fill in the blanks. Focus on your character.

Dyango: Ese hombre no _____ *hacerte daño*, (*hacer daño = to harm*)
No le *guardes rencor* (*to hate*), _____
Ese hombre sólo _____ a ocupar
El enorme vacío (*gap*) que en ella tu amor _____ . . .

Joaquín: Cometí mil errores, _____ tantas cosas,
Pero ella _____ que yo no _____ vivir sin su amor.

Dyango: Tienes que _____ aunque te haga daño,
Tal vez a su lado ahora sea feliz, *compréndelo*,
Sé muy bien lo que sientes,
Pero voy a decirte lo que ella me _____.

Lucía: _____ que estoy muy bien,
Que fueron muchos años de soledad,
Que ya nunca podría volver con él,

Joaquín: Convéncela. . .

Dyango: No lo puedo hacer. . .

Joaquín: Convéncela. . .

Lucía: _____ que así es mejor,
Que al fin ahora hay alguien que piensa en mí,
Que tiene tiempo y me demuestra amor. . .

Joaquín: Sé que él le _____ . . .

Dyango: ¿Por qué hablas así?

Joaquín: Sé que él le _____ .

Dyango: Ese hombre, se nota que la quiere,
La he visto tan cambiada, está mucho mejor,
Tú lo sabes, y por eso te duele,
El ha puesto en su vida una ilusión. . .

Joaquín: Si pudiera hablarle, sé que él comprendería,
Yo le haría saber que ella está junto a él por dolor (*pain*). . .

Dyango: Ya no te engañes, _____,
La vida da sólo una oportunidad, _____
Aunque sé lo que _____,
Yo tengo que decirte lo que ella me _____ . . .

Lucía: Cuéntale que soy feliz,
Que a veces me da pena mirar a atrás,
Pero no tengo miedo, quiero vivir. . .

Joaquín: ¿Cómo _____ cambiar?

Dyango: Se ha cansado de ti. . .

Joaquín: ¿Cómo _____ cambiar?

Lucía: _____ que hoy he vuelto a querer,
Que alguien necesita por fin mi amor,
Que con pequeñas cosas me ha hecho bien. . .

Joaquín: Ese hombre _____

Dyango: No fue culpa de él. . .

Joaquín: Ese hombre _____

Paso 2. As a group, review what you have written. Make sure the “imperfect”, the preterit and informal commands are used properly.

Paso 3. The following chart has false and true statements about what is going on between them. As a group, decide and write F or T for each one.

	Lucía es la novia de Joaquín en este momento.
	Joaquín y Dyango son enemigos.
	Dyango trata de consolar a Joaquín.
	Lucía ahora se siente muy mal.
	Joaquín está arrepentido por su comportamiento.

Activity 3. The end.

Paso 1. How do think this song is going to end? What will happen between Lucía, Dyango and Joaquín?

Paso 2. Now you will listen to the entire song. Pay close attention to the end.

Paso 3. Were you right about the ending? Discuss with your partners.

Paso 4. How Joaquín does react? Describe his facial expression

Post-listening activity

Could you give some advice to the three characters about how to deal with this situation? Discuss with your group, and then write one good advice for each one.

Lucía

Joaquín

Dyango

CORRECCIÓN

Dyango: Ese hombre no quiso hacerte daño,
No le guardes rencor, compréndelo,
Ese hombre sólo vino a ocupar
El enorme vacío que en ella tu amor dejó. . .

Joaquín: Cometí mil errores, descuidé tantas cosas,
Pero ella sabía que yo no podía vivir sin su amor. . .

Dyango: Tienes que olvidarla aunque te haga daño,
Tal vez a su lado ahora sea feliz, compréndelo,
Sé muy bien lo que sientes,
Pero voy a decirte lo que ella me habló. . .
Lucía: Cuéntale que estoy muy bien,

Que fueron muchos años de soledad,
Que ya nunca podría volver con él,

Joaquín: Convéncela. . .

Dyango: No lo puedo hacer. . .

Joaquín: Convéncela. . .

Lucía: Dile que así es mejor,
Que al fin ahora hay alguien que piensa en mí,
Que tiene tiempo y me demuestra amor. . .

Joaquín: Sé que él le mintió. . .

Dyango: Por qué hablas así ?

Joaquín: Sé que él le mintió. . .

Dyango: Ese hombre, se nota que la quiere,
La he visto tan cambiada, está mucho mejor,
Tú lo sabes, y por eso te duele,
El ha puesto en su vida una ilusión. . .

Joaquín: Si pudiera hablarle, sé que él comprendería,
Yo le haría saber que ella está junto a él por dolor. . .

Dyango: Ya no te engañes, ella lo quiere,
La vida da sólo una oportunidad, acéptalo,
Aunque sé lo que sientes,
Yo tengo que decirte lo que ella me habló. . .

Lucía: Cuéntale que soy feliz,
Que a veces me da pena mirar a atrás,
Pero no tengo miedo, quiero vivir. . .

Joaquín: ¿Cómo pudo cambiar?

Dyango: Se ha cansado de ti. . .

Joaquín: ¿Cómo pudo cambiar?

Lucía: Dile que hoy he vuelto a querer,
Que alguien necesita por fin mi amor,
Que con pequeñas cosas me ha hecho bien. . .

Joaquín: Ese hombre robó. . .

Dyango: No fue culpa de él. . .

Joaquín: Ese hombre robó. . .

Dyango: Ese hombre no quiso hacerte daño,
No le guardes rencor, compréndelo,
No lo dudes, es tu amigo y te quiere,
Porque ese hombre, ese hombre. . . soy yo. . .